

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 05-06: Contrôler l'eau  
  
**Rubrik:** Actualité

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ACTUALITÉ

## ACTUALITÉ

### LANDSCAPE & STRUCTURES

Un inventaire personnel de Jürg Conzett, photographié par Martin Linsi  
Bâtiment Sicli,  
45 route des Acacias, Carouge  
Jusqu'au 31 mai 2012  
[www.ma-ge.ch](http://www.ma-ge.ch)



Le vernissage au Sicli (Photo Maison de l'architecture)

La Maison d'architecture de Genève redonne vie ces jours à la contribution officielle de la Suisse à la Biennale d'architecture de Venise de 2010. Il y a deux ans en effet, l'ingénieur civil Jürg Conzett, en collaboration avec le photographe Martin Linsi, a conçu une exposition en forme d'itinéraire personnel à travers une série de ponts, de passerelles ou d'aménagements routiers suisses. Les expositions de génie civil étant plutôt rares, l'accrochage en soi suffirait à faire événement, d'autant plus que Jürg Conzett, avec ses partenaires de bureau Gianfranco Bronzini et Patrick Gartmann, compte parmi les ingénieurs contemporains les plus réputés. Mais l'élément inédit de l'exposition genevoise réside dans le fait

que cet inventaire d'ouvrages d'art suisses est hébergé par une structure qui, elle aussi, fait partie du patrimoine : l'ancienne usine Sicli, conçue par Heinz Isler en 1968.

Désaffectée puis rachetée par l'Etat de Genève en début d'année, cette élégante double coque en béton est située au cœur du futur quartier du PAV (Praille - Acacias - Vernets) et marque le passé industriel du site. L'exposition de Jürg Conzett inaugure ainsi un lieu qui sera, dès l'automne prochain, dédié à la culture du bâti et accueillera régulièrement des expositions, des conférences ou d'autres événements liés à l'urbanisme, à l'architecture et à la construction. Mais pour l'instant, on se contentera de révéler l'extraordinaire lien qui est tissé ici entre le contenant et son contenu. En effet, le bâtiment constitue un écrin de choix pour les photographies noir et blanc de Martin Linsi, et l'exposition révèle à son tour le potentiel

singulier du lieu, accueillant et grave à la fois, d'une identité forte tout en étant facile à investir et très convivial.

Jürg Conzett et Martin Linsi ont sillonné le pays une année durant, discuté de points de vue, de techniques, de matériaux. Il en résulte un choix subjectif d'ouvrages d'art où les questions de fabrication et d'assemblage sont prépondérantes. Toutes ces constructions se distinguent ainsi par leur rapport particulier avec le paysage. Les photographies englobent des scènes rurales et urbaines, des ouvrages anciens et modernes, et présentent également un petit nombre de réalisations du bureau Conzett, Bronzini, Gartmann, comme la passerelle de Suransuns (voir ci-dessous). En complément à l'exposition, Jürg Conzett tiendra une conférence le mercredi 18 avril à l'Espace Archizoom de l'EPFL, à Lausanne, et le vendredi 20 avril au Palais de l'Athénée à Genève.

AHO



Passerelle de Suransuns, Conzett, Bronzini, Gartmann, 1999 (Photo Martin Linsi)